



亞凱迪亞高中華裔家長會

Arcadia High School  
Chinese Parents Booster Club  
www.arcadiachineseparents.org

# 通 訊

August 2008 第一期

編輯：Ming Luo

會

長

的

話

親愛的華裔家長們，你們好！

我們是 2008-09 年度的亞凱迪亞高中華裔家長會的會長Wendy Chung 和Juan Liang。新的一學期就要開始了，華裔家長會的全體成員已各就各位，隨時準備為大家服務。

首先，歡迎九年級的新家長加入我們的隊伍。你們知道嗎，亞凱迪亞高中四個年級，三千八百多名的學生中，華裔學生佔半數以上，學校和家長會（PTSA）的許多活動，華裔家長作為最大的一個群體，必需參與，責無旁貸。亞凱迪亞高中華裔家長會就是以此目的成立的。如今，華裔家長會已走過了她有聲有色的 16 個年頭。

亞凱迪亞高中華裔家長會是一座連接學校，高中家長會（PTSA）和華裔家長之間的橋梁。有別于高中的家長會（PTSA），我們完全是由華裔家長所組成的。對學校，我們將動員華裔家長積極參與教育相關的活動，壯大義工隊伍，展現我們華裔家長的公益心和責任心。對華裔家長，我們將組織大家踴躍參與學校的各項活動，交流教育經驗，幫助家長，特別是剛移民到美國的華裔家長和學生了解學校的各項事務。對孩子，我們大家一起為他們樹立一個榜樣，傳授一份責任。16 年來，無數的華裔家長借助華裔家長會參與到學校的活動中，同時也透過華裔家長會了解學校，了解孩子，甚至了解自己。我們年復一年地做著簡單重複的事，就是為了盡一點責任，樹一個榜樣，營造一個健康的，積極的，安全的，高品質的教學環境，讓我們的孩子有一個健康的身體，開朗的性格，融洽的人際關係，強烈的社會責任感和良好的學術表現，在今後的現實社會裏能最大程度的展現個人魅力，成為對社會，對家庭的有用之才。

我們學校裏需要家長參與的各類活動大致有四個方面：

- 學校： 返校日，AP 考試監考，圖書館教科書收集。
- 高中家長會（PTSA）： 註冊日，防毒宣導，災難準備，交通安全，謝師宴，各種募款，畢業晚會等。
- 音樂，體育： 音樂會，樂隊比賽，體育比賽，募款，音樂夏令營。
- 學生方面： 贊助學術比賽，提供獎學金。

這些活動分別由學校，高中家長會（PTSA），音樂會，體育會召集舉辦，華裔家長會在人力，物力，財力上給與協助。除此而外，華裔家長會自己還舉辦很多活動，例如開學前的新生家長茶話會（Tea Party）；每年一次的中國新年晚會；出刊三期中文季刊；舉辦三到五次專題演講。新生家長茶話會為新家長講解註冊事宜；春節晚會集娛樂，募款，弘揚中國傳統文化為一體，已經成為每年的重頭戲。中文季刊則列出每季校園各個團體的最新活動和動向並刊登家長的心得體會。專題演講則注重在華裔家長關心的主題上。今年初步決定舉辦關於選課，升學，親子教育，校園安全方面的演講。我們有為 ELD 的同學專設的華裔家長負責人。還有自己的中文網站：

<http://www.arcadiachineseparents.org>，歡迎華裔家長多多利用。

華裔家長會 16 年來的工作得到各屆校長和高中家長會（PTSA）的肯定，得到市政府連續幾年的表彰。家長會成長壯大，凝聚了十幾年華裔家長的心血，許多家長在孩子畢業後還繼續服務達數年，我們熱切希望每個華裔家長都向他們一樣一如既往的支持我們，參加華裔家長會。如果每個人貢獻 10 元錢，一年服務三個小時，就能做出很多事情。所謂“眾人拾柴火焰高”！

今年的會員表有一點改進，增加了孩子參加活動的明細，刪除了義工種類，家長簡單勾畫方便做義工的時段，我們會在需要的時候，結合您和您孩子的活動聯係您。

我們的活動經費來源有三：會員費，出售大華和光華超市的禮卷提成，春節晚會上的募款。在會員表的背頁列出華裔家長會 2007-2008 年度的工作和捐助，2007-08 年度我們捐給學校 6800 元，給 PTSA 捐款 1000 元，給 5 位 12 年級的畢業生各 500 元，共 2500 元的獎學金，以表彰他們對中國文化的學習和認知。

請您花幾分鐘填寫華裔家長會會員表。您的時間和財務奉獻，無論多少，都將惠及我們的學校和孩子，也是對那些投身義工行列的家長們的最大支持。我們衷心感謝您。

Wendy Chung 和 Juan Liang



## 高中生如何做好進入大學的準備



劉琪華 Helen Liu

繼上次寫得“高中生的最后一年”文後，許多家長希望我能寫一篇關於其他年級的。現整理一下供參考，內容不一定適合每個人，如有不正確之處，請以學校公布的為準。

**八年級：**就如我在“關於選課”的文章中提到（可進入我們華裔家長會的中文網站 <http://www.arcadiachineseparents.org/newsletters/newsletter0408.pdf>），從八年級的年初就要開始慎選高中九年級的課。切記，如果過了日期，一般是很難換到你喜歡的課程，故家長在簽名前一定要和學生認真閱讀高中的課程指南（Curriculum Guide），了解高中畢業的要求和大學錄取的基本條件，這可在學校的網站中各年級 Assembly 找到（<http://www.ausd.net/ahs/Counseling/>），聽取學校輔導老師（Counselor）的意見，一起坐下來初步制訂一個四年高中課程計劃。爭取考入各種榮譽班（Honor Class）。也可以經常參加華裔家長會的月會，會上常有些專題演講，還可請教一些有經驗的家長。

**九年級：**1. 高中是一個全新的學習環境，要盡快適應它，掌握各科的學習技巧，努力在所有學科取得優異成績，為日後順利完成高中課程奠定基礎。經常查看學校的網站

([http://wikis.ausd.net/bulletin/Main\\_Page](http://wikis.ausd.net/bulletin/Main_Page))，以便了解學校的各種活動和截止日期。

2. 家長一定要參加九月底學校舉辦的新生家長會，會上提供很多新生的資料，有問題還可提問。充分利用學校各種管道與老師或學校溝通，這些方法可查閱學校的網站

(<http://www.ausd.net/ahs/Counseling/AHSDocs/AcademicSuccess.htm>)，最常用的方法是電 821-1754 與各科老師約見 (Conference)，要從網站直接了解自己孩子的成績等資料，可網上登記 ISIS

(<http://www.ausd.net/ahs/> 按 ISIS 再按 register online )。

3. 積極參加各種課外活動 (Band, Orchestra, Sport/Academic Teams, Clubs, etc.)。一開學應參加學校的 Club Day, 從中選出你喜歡的，如果不確定要參加那一項，最好多參加幾項，一旦確定了，選定一至二項就堅持下去，爭取有好的成績或成為一名領導人物。

4. 十月份報名參加每年一次的 SAT I 預備考試 (PSAT)，這個考試隻是作為 SAT I 考試的練習，它是沒有任何記錄的，極力推薦報名參加。

5. 根據第一學期 (1st semester) 的成績，第二學期一開始報名參加 CSF (California Scholarship Federation)，如果每學期都合格的話最後可得一個金章在學生的文憑上。

6. 年初又要開始準備十年級的選課，審閱去年草擬的四年課程，為課程做必要的調整，選修有挑戰性的課程，注意十年級的課是非常重要的，如果有些課沒有時間選的話，夏天可選一門課，但要確定夏天學校有開這門課並可以上此課。

**十年級：**1. 掌握榮譽班 (Honor Class) 或 AP 班的學習技巧，增加知識面並擴大自己的視野，發展個人興趣，正如上面講的，這一年的成績是非常重要的，爭取所有的學科取得優異成績。繼續參加各種課外活動，取得好成績或成為一名領導人物。如果畢業想要去私立大學的話，這一年要與各科老師建立良好的師生關係，以備申請大學時請老師寫推薦信。家長還是一定要參加九月底學校舉辦的十年級家長會，會上將提供很多資料，有問題盡量提。經常去 Career Center 了解一些大學的資料，如果可以的話登記參加大學招生代表來高中訪問的講座，從中學生可了解一些大學的情況。

2. 十月份報名參加每年一次的 SAT I 預備考試 (PSAT)，如果考的好的話，可報名參加 SAT I 的考試，但 SAT I 的成績將會永遠顯示在 SAT 的成績單上的。如將要完成任何榮譽班或 AP 班就應馬上登記去考 SAT II 的考試，以免時間久了忘記了。SAT Math II C 一般大學都需要，故盡量把它考好。

3. 年初準備報選十一年級課程再次審閱草擬的四年課程，做必要的調整並選修更有挑戰性的課目，除非學生已有確定的方向和專業，否則不要把自己的科目範圍縮小。十一年級是最重要的一年，一定要選好這一年的課。三月份要參加學校的高中畢業考 (CAHSEE)，只有考英語和數學，爭取一次考過。

4. 每一學期結束，不要忘了報名 CSF 和 NHS，CSF 前面已講過，這一年學生可申請 NHS (National Honor Society)，與 CSF 一樣，每人每次需繳幾塊錢的費用，但是 NHS 另外還需要義工的記錄，如果每學期都合格的話後可得一個銀章在學生的文憑上。

5. 如果有 AP 課的，在五月份要參加 AP 考試。正如我以前講的，AP 是大學課程，要麼不讀，要讀就要讀好，考出最好的成績。如果不需補課的話，這一年夏天可專攻 SAT I，爭取提高一百至二百分 SAT I 的成績。如果不需再考 SAT I 的，可找一些實習或一般的工作，累計一些工作經驗。但不要

忘了實習工作（Internship）要在年初就要開始申請了。申請到了工作，在學期結束前，一定要去 ROP 辦公室申請工作許可証。

**十一年級**：1. 還是那句老話，這一年是最關鍵的一年，各科成績爭取取得優秀。SAT I 和 SAT II 如以前考的不夠理想，爭取這次考出最好的成績。

2. 十月份還是要報名參加每年一次的 SAT I 預備考試（PSAT），如果這一年考的好的話，可進入 National Merit Final List，十二年級的四月份可參加頒獎典禮。進入 National Merit Final List 有的可得到每年\$2000 以上的大學獎學金。

3. 如要申請私立大學的，在學期結束前，請送交學生個人資料（Student Data Information Packet），送交學校前留一份復印件，這可以在學校的網站中找到

（<http://www.ausd.net/ahs/Counseling/MenuCollege.htm>）,按 Student Data Packet。

4. 年初還是要注意選好最後一年的課，盡量還是選相同程度和相同數目的課，比如你在十一年級選三個 AP 課，最好十二年級也選三個 AP 課。

5. 前面已提過，夏天如果不需要選課的話，最好去找一些與自己的專業有關的實習工作，一般的工作或義工，這對申請大學也是非常有用的。可以開始與家長一起擬定一個大學名單，了解一下大學的入學手續，訪問一些理想大學。

**十二年級**：篇幅有限，請參考我寫得上一篇文章“在高中的最後一年”（可進入我們華裔家長會的網站 <http://www.arcadiachineseparents.org/newsletter0108.pdf>）。謹此預祝我們的家長們一切如意，孩子們進入理想大學。



## 如何離開 ELD



Alice Chan

在 ELD 班上課的學生與家長最想知道的一件事就是：什麼時候可以離開 ELD？什麼時候可以上普通班？要離開 ELD 班，首先要先了解進入這個班級的原因，解決了原因，理所當然的就可以“進入普通班”。

進入 ELD 無外乎幾個原因：1. 英文聽力不好 2. 口語能力不好 3. 書寫能力不好 4. 閱讀能力不好。新移民的學生在入學前，一定會有一個英文能力的檢定，只要讀，聽，說，寫中任何一項不在合格範圍內，就會進入 ELD 班上課，目的是為了讓學生有足夠的英文能力，可以了解正規班的上課內容，並有能力用英文做功課和考試，因為，讀聽說寫任何一項能力不足，對學習及成績會有很大的影響。

如何提高讀，聽，說，寫的能力，在此我想提供一點小小的建議。

1. **聽力**：不要放棄任何可以訓練聽力的機會，坐車子時，一定聽英語電台或英語 CD，大家可以到圖書館借有 CD 的故事書聽（請根據自己的能力和興趣選擇，不要借層級太高又沒興趣的，因為把層級弄得太深，完全聽不懂就浪費時間了，所以最好從有趣的兒童讀物聽起。）在家看

電視，一定看英文台，選擇一些當紅的英文電視劇看，可以幫助聽力，也可以租一些英文影片多看幾次，一定可以得到不錯的效果，將學習和娛樂結合是很好的學習方式。

2. **口語能力**：多鼓勵 ELD 的學生互相幫助，盡量用所學到的英文交談，說到不會的單字，隨手記下，回家一定查字典，讓自己下次再用到的時候會說，平常想事情時，用英文想，因為只有如此，用英文溝通時才有能力快速的對談，不會每句話都要在腦子裏慢慢地譯成英文，使自己失去說英文的信心。

3. **閱讀能力**：閱讀能力是要累積的，養成每天閱讀的習慣非常的重要。美國學生從小學開始，學校根據不同的年級就有不同的閱讀時數要求，並且每天要父母簽名。到了中學，每學期也有規定的書要讀，讀書心得報告是很重要的英文功課。ELD 學生不妨到圖書館找適合自己程度並且又有興趣的書來增進閱讀能力。

4. **書寫能力**：正確的文法，足夠的字彙是普通班的基本要求。如何讓自己的文法正確，最快的方式就是多聽多並用工具書。在增進字彙方面，最快的方式就是學習美國學生所用的自然拼音法，每個新學的單字都要用它造一個句子並做成單字卡，並常常將卡片拿出來背，增強使用單字的能力，就是不要放棄任何使用英文的機會。

本校 ELD 共分四級，ELD 四的成績等於普通英文班的成績，申請大學時視為一年英文學分。因為依然未到達上普通班的程度，所以留在 ELD 四，學生只要努力保持一定的分數就可進入普通班。ELD 一級的英文大約是小學一到三年級的程度，因為要加強的東西很多，家長應該適當的提供幫助並盡量製造學習英文的環境，讓孩子隨時都可以聽到英文。ELD 二級大約是三到五年級的程度，此時的程度也不足以應付高中普通班的學習，繼續針對英文的讀聽說寫努力是很重要的。較令家長爭議的是 ELD 三級的學生，因為此時的英文大約有中學生的程度，已經可以應付一般所需，所以很多家長和學生都希望上 ELD 四，甚至跳出 ELD 上普通班。

ELD 的級別是由老師評估，而評估的標準則是根據學生在學校的每一次讀聽說寫評鑑成績而定。如果讀聽說寫成績都達到標準，老師自然會給予升級。成績突出的也有跳級的可能。許多學生無法升級是因為說寫無法達到標準。在說寫評鑒時，不要怕寫錯，說錯，盡力展示自己的英文實力。

家長有權要求讓孩子離開 ELD 班，但將學生轉到普通班前一定要確定學生有足夠的英文能力，可以應付正常班的要求。申請大學，除了要有足夠的英文學分，GPA 也是進入好大學的條件之一。更重要的是，當英文能力不足以應付學習時，可能會令孩子上課變得很痛苦，甚至影響孩子的學習興趣和信心。

移民本來就不是一條容易的路，如果是為孩子能接受更好的教育而來，看到孩子的學習進度慢，家長的焦慮可想而知。如果孩子來美國前的成績很好，到了美國因為英文不好，或許連原本拿手的科目也都沒有好成績，此時家長每天與孩子的對話可能只有“不要玩，快讀書”。家長需要了解孩子成績不好的原因，試想如果因英文困難而看不懂應用題，或一知半解，如何解題呢？因此幫助小孩盡快將英文學好，英文好了其他科目也會很快的進步。

因為篇幅的關係無法寫更多，重點是孩子需要我們的支持和鼓勵，讓孩子保持學習的信心和對將來的希望。如果無法直接進入大學，先進入社區大學。只要成績好，將來一樣可以進入很好的大學。有問題或需要更多資料的家長，一定要參加學校和華裔家長會為 ELD 學生與家長所開的說明會，或參加華裔家長的月會，我們有專門服務 ELD 家長的義工，可以將經驗分享给大家。





## 亞凱迪亞高中華裔家長會

Arcadia High School Chinese Parents Booster Club

### 2008-2009 General Meeting / 年會通知

Date: Thursday, Sep. 18, 2008

日期： 9月18日，星期四

Time: 6:30pm Social / 7:00pm Start

時間： 晚上6點三十分 社交/7點開始

地點： AHS Little Theater 亞市高中小劇場

#### AGENDA 議程

7:00-7:20PM 會長致詞

7:20-7:40PM 校長致詞/ PTSA 會長致詞

7:40-8:00PM 學校校務活動 & 改建進度報告

8:00PM 專題演講

#### 談申請大學

#### College Application Process

連絡人: Christine Lee 626-695-2008

Jessica Wu 626-821-3309



※備有茶點

※敬請踴躍出席





亞凱迪亞高中華裔家長會  
Arcadia High School  
Chinese Parents Booster Club  
**2008-09 校曆紀要**



**2008-2009 Board Members**  
亞市高中華裔家長會理事

會長 Co-President	
<b>Wendy Chung</b>	H : 447-4691
會長 Co-President	
<b>Juan Liang</b>	H : 446-5642
副會長- 公關 1st Vice President	
<b>Ophelia Ha</b>	H : 254-8396
副會長-會員 2nd Vice President	
<b>Suwannee Chew</b>	H : 205-2668
秘書 Secretary	
<b>Pearl Khoo</b>	H : 574-8263
財務 Treasurer	
<b>Beatrice Lin</b>	H : 446-0507
榮譽會長 Past President	
<b>Christine Lee</b>	H : 695-2008
新年晚會策劃組 Chinese new year party	
<b>Suwannee Chew</b>	H : 205-2668
<b>Athena Wang</b>	H : 574-3063
招待組 Hospitality	
<b>Judy Zheng</b>	H : 294-0634
新聞組 Newsletter	
<b>Ming Luo</b>	H : 358-9665
電話連絡網組 Parent Networking	
<b>Maggie Tu</b>	H : 462-9586
節目策劃組 Program/ Meeting	
<b>Susan Cheng</b>	H : 462-0880
教師家長會組 PTA	
<b>Ophelia Ha</b>	H : 254-8396
<b>Chi Lin</b>	H : 355-2086
禮券組 Strip	
<b>Beryl Bai</b>	H : 446-0661
<b>Jessica Wu</b>	H : 821-3309
網站組 Website	
<b>Chi Lin</b>	H : 254-1817
亞市教育基金會 AEF	
<b>Sherry Liang</b>	H : 444-9898
體育組 Athletic Booster Club	
<b>Lewen Kuo</b>	H: 462-0196
英語教學組 ELD	
<b>Athena Wang</b>	H : 574-3063
贊助畢業典禮組 Graduation Support	
<b>Eugenia Chang</b>	H : 462-9816
多元文化組 Intercultural	
<b>Mei Tan</b>	H : 574-1179
音樂組 Music Club	
<b>Yueh-Shen Failing</b>	H : 574-1135
<b>Letty Chen</b>	H : 358-6189
環保組 Recycling	
<b>Rong Du</b>	H : 215-1059
顧問 Advisor	
<b>Alice Chan</b>	H : 462-9429
<b>Susan Lai</b>	H : 574-9553

**August 八月**

- 14 (Thu) CPBC New Parent Orientation 新生家長茶話會
- 18 (Mon) Freshman and New Student Orientation 新生活動
- 19 (Tue) Apache Days – Seniors 十二年級生註冊日
- 20 (Wed) Apache Days – Juniors 十一年級生註冊日
- 21 (Thu) Apache Days – Sophomores 十年級生註冊日
- 22 (Fri) Apache Days – Freshmen 九年級生註冊日
- 25 (Mon) Apache Days – Makeup 補註冊日
- 24-29 (Sun-Fri) Music Camp 音樂夏令營

**September 九月**

- 2 (Tue) First day of School 開學日
- 4 (Thu) Welcome dinner for parents 6:00 pm (Lawn outside the City Hall) 歡迎
- 4 (Thu) PTSA Meeting 7pm 高中家長會月會(Arcadia City Council Chambers)
- 18 (Thu) CPBC 1<sup>st</sup> General Meeting 華裔家長會專題演講大會
- 22 (Mon) Senior Parent meeting 7 pm N. Gym. 十二年級學生家長會
- 23 (Tue) Junior Parent meeting 7 pm N. Gym . 十一年級學生家長會
- 24 (Wed) Sophomore Parent meeting 7pm N. Gym. 十年級學生家長會
- 25 (Thu) ELD Parent meeting 5:30pm, Cafeteria. ELD 學生家長會
- 25 (Thu) Back to School night 7:00 pm– 9:15 pm . 返校日
- 29 (Mon) Freshman Parent meeting 7pm N. Gym . 九年級學生家長會

**October 十月**

- 2 (Thu) PTSA Meeting 7pm 高中家長會月會(Arcadia City Council Chambers)
- 4 (Sat) SAT and Subject Tests– [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com). SAT 考試日
- 10 (Fri) CPBC Meeting 7 pm-Apache Pit. 華裔家長會月會專題演講
- 18 (Sat) PSAT Test at AHS. PSAT 考試日
- 25 (Sat) ACT Test Date – [www.actstudent.org](http://www.actstudent.org). ACT考試日

**November 十一月**

- 1 (Sat) SAT and Subject Tests– [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com). SAT 考試日
- 6 (Thu) PTSA Meeting 7pm 高中家長會月會(Arcadia City Council Chambers)
- 7 (Fri) End of first quarter 第一學季結束
- 8 (Sat) Financial Aid Workshop for Parents #1 – South Gym 大學獎助金講座
- 14 (Fri) CPBC Meeting 7 pm-Apache Pit. 華裔家長會月會專題演講
- 22 (Sat) Arcadia Festival of Bands. 阿凱迪亞軍樂節

**December 十二月**

- 4 (Thu) PTSA Meeting 7pm 高中家長會月會(Arcadia City Council Chambers)
- 6 (Sat) SAT and Subject Tests– [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com). SAT 考試日
- 6 (Sat) Financial Aid Workshop for Parents #2 – South Gym 大學獎助金講座
- 11 (Thu) Holiday Concert at the San Gabriel Mission Playhouse. 弦樂演奏會
- 12 (Fri) CPBC Meeting 7 pm-Apache Pit. 華裔家長會月會專題演講
- 13 (Sat) ACT Test Date – [www.actstudent.org](http://www.actstudent.org). ACT考試日
- 22 (Mon) Winter Break begins through Jan 4. 寒假 12/22/08-1/4/09
- 29- January 4 Marching Band & Color Guard to Florida. 軍樂團及旗隊去佛州

注：日期如有變動，請以學校通知為準

亞凱迪亞高中華裔家長會  
Arcadia High School  
Chinese Parents Booster Club  
180 Campus Dr.  
Arcadia, CA 91007

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE

**PAID**

Arcadia, California  
Permit No. 204

## 請購買禮卷支持華裔家長會

親愛的家長們，請購買禮卷，支持學校和華裔家長會。禮卷和現金是等值的，可當現金使用，當您在購物時，其中百分之五至六的面額會回饋給華裔家長會，增加家長會的收入，幫助學校並給家長及學生們更多的服務。請踴躍跟我們訂購大華、光華超市禮卷。

購買禮卷的方法：

- 您可在每月華裔家長會的月會購買，開會時請攜帶支票或現金。
- 至光華超市旁遠東銀行購買。

聯絡人：Beryl Bai 446-0661，Jessica Wu 821-3309 (光華超市旁遠東銀行)

支票抬頭請寫 ” AHSCPBC”